

## BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Před zahájením používání přístroje si pozorně přečtěte tento návod. Tento návod pečlivě uschovejte.

- Pokud je napájecí kabel poškozen, musí být nahrazen výrobcem nebo jeho servisním zástupcem, aby se zabránilo jakémukoli riziku.
- Přístroj nikdy neponořujte do vody.
- Za provozu spotřebiče se teplota vnějších přístupných ploch a víka může značně zvýšit. Vždy používejte rukojeti, úchyty a tlačítka. Podle potřeby používejte chňapky.
- Tento elektrický spotřebič pracuje při vysokých teplotách, které mohou způsobit popáleniny.
- Přístroj může být používán dětmi staršími 8 let a osobami se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, nebo s nedostatečnými zkušenostmi nebo nezbytnými znalostmi, pouze pokud jsou pod dohledem nebo pokud byly seznámeny s pokyny týkajícími se bezpečného používání přístroje a nebezpečími s ním souvisejícími. Mějte děti pod dohledem a nedovolte, aby si s přístrojem hrály. Čištění a údržbu, které provádí uživatel, nemohou vykonávat děti, ledaže jsou starší 8 let a pod dozorem. Přístroj a přírodní kabel udržujte z dosahu dětí mladších 8 let.
- Spotřebič nepřehřívejte naprázdno.
- Spotřebič nepoužívejte bez vložených potravin. Mohlo by dojít k jeho poškození.

- Tento přístroj je určen výhradně pro domácí použití.  
Není určen k použití v: prostředí sloužícím jako kuchyně pro zaměstnance obchodů, úřadů a jiného pracovního prostředí, v agroturistice, hotelech, motelech a jiných ubytovacích zařízeních, při pronajímání pokojů.
  - Spotřebič nesmí být ovládán pomocí externího časového spínače nebo systému samostatného dálkového ovládání.
-  **Nebezpečí!**  
Nerespektování může být nebo je příčinou úrazu elektrickým proudem s ohrožením života.
- Před zapojením spotřebiče zkontrolujte, zda hodnota napětí uvedená na typovém štítku odpovídá hodnotě napětí sítě.  
Spotřebič smí být připojen pouze k proudové zásuvce s minimálním zatížením 10 A, která je opatřená účinným uzemněním. Výrobce odmítá jakoukoli odpovědnost v případě nerespektování těchto bezpečnostních předpisů.
-  **Nebezpečí opaření!**  
Nedodržení těchto upozornění může mít za následek opaření nebo popálení.
- Spotřebič se během použití zahřívá. SPOTŘEBIČ NENECHÁVEJTE V DOSAHU DĚTÍ.
  - Spotřebič přesouvajte pomocí příslušných úchytů. K těmto úkonům nikdy nepoužívejte rukojeť nádoby.
  - Nedovolte, aby napájecí kabel visel přes hranu povrchu, na kterém je spotřebič umístěn. Mohl by být snadno uchopen dítětem nebo být překážkou pro uživatele.
  - Pozor na horkou páru, která může unikat z větracích otvorů.
-  **Pozor!**  
Nedodržení těchto pokynů může způsobit zranění nebo poškození přístroje.
- Spotřebič neumisťujte v blízkosti zdrojů tepla.
  - Nádoba se automaticky nasune na středový kolík. Proto kolík při hledání správné polohy neotáčejte ručně, mohlo by dojít k poškození.
  - Nikdy nic nevkládejte do ventilačních otvorů. Neblokujte je.
  - Nádobu neplňte kapalinou nad rysku MAX (R).

- Do nádoby nevlévejte větší množství oleje nad vyznačenou maximální úroveň na odměrce oleje (úroveň 5).

### **i Poznámka:**

Tento symbol zdůrazňuje rady a informace důležité pro uživatele.

- Před prvním použitím spotřebiče odstraňte veškerý papír uvnitř balení, např. ochrannou lepenku, prospekty, plastové sáčky atd.
- Před prvním použitím spotřebiče důkladně umyjte nádobu, lopatku a víko teplou vodou a mycím prostředkem na nádobí. Po dokončení vše pečlivě osušte a odstraňte případné zbytkové množství vody, která se nahromadí na dně nádoby.
- Je zcela běžné, že při prvním použití vychází ze spotřebiče vůně novoty. Vytvěřte místnost.
- Spotřebič je nutné umístit do vzdálenosti alespoň 20 cm od elektrické zásuvky, do které bude zapojen.

## TECHNICKÉ ÚDAJE

rozměry (HxŠxV): 395x325x270 mm

hmotnost: 4,6 kg

Další informace naleznete na štítku s parametry, který se nachází na přístroji.

## **CE** Přístroj splňuje následující předpisy ES:

- Směrnice o nízkém napětí 2006/95/ES ve znění pozdějších předpisů.
- Směrnice 2004/108/ES o elektromagnetické kompatibilitě a evropské nařízení 1935/2004 ze dne 27/10/2004 pro materiály určené pro styk s potravinami.
- Evropské nařízení Stand-by 1275/2008.

## LIKVIDACE



V souladu s evropskou směrnicí 2002/96/ES nevyhazujte přístroj společně s domácím odpadem, ale odvezďte jej do příslušného sběrného místa tříděného odpadu.

## POPIS SPOTŘEBIČE

- A Víko
- B Mřížka výstupu horkého vzduchu
- C Vyjímatelné průhledové okénko
- D Maximální hladina MAX
- E Míchací lopatka
- F Nádobka s keramickým povlakem
- G Jezdec rukojeti
- H Rukojeť nádoby
- I Odměrka oleje (hladina od 1 do 5)
- L Úchyt ke zvedání spotřebiče

- M Těleso spotřebiče
- N Vyjímatelný časovač
- O Tlačítka pro uvolnění průhledového okénka
- P Osvětlené tlačítko zapnutí/vypnutí
- Q Tlačítko otevírání krytu
- R Zachycovač kondenzátu

## PRVNÍ POUŽITÍ



**Poznámka:** Před prvním použitím spotřebiče důkladně umyjte nádobu (F), míchací lopatku (E) a vyjímatelné okénko (C) teplou vodou a jemným mycím prostředkem na nádobí.

### Postupujte následovně:

- Stisknutím tlačítka (Q) (obr. 1) otevřete víko (A).
- Stisknutím dvou tlačítek (S) (obr. 2) uvolníte vyjímatelné průhledové okénko (C).
- Zvedněte rukojeť nádoby (H) až do slyšitelného zacvaknutí (obr. 3).
- Vyjměte nádobu (F) tahem směrem nahoru (obr. 4).
- Vyjměte míchací lopatku (E) z jejího uložení (obr. 5).
- Umyjte nádobu (F), míchací lopatku (E) a vyjímatelné okénko (C) (obr. 6).
- Po dokončení tohoto postupu vše pečlivě osušte a odstraňte případné zbylé množství vody nahromaděné na dně nádoby (F).

## TEPELNÁ ÚPRAVA S MÍCHAČÍ LOPATKOU



**Poznámka:** Tento typ tepelné úpravy je zvláště vhodný k vaření brambor.

- Nádobu (F) vložte znovu dovnitř tělesa spotřebiče (M) a umístěte ji do správné polohy.
- Posouváním jezdec (G) snižte rukojeť nádoby (H) (obr. 7).
- Nyní vložte míchací lopatku (E) na správné místo (kolík umístěný na dně nádoby).
- Do nádoby (F) vložte ingredience k přípravě pokrmu v množství uvedeném v tabulce k přípravě nebo v receptu.
- Pomocí odměrky (I) přidejte olej, pokud je požadován k přípravě pokrmu, a to s dodržением množství uvedeného v tabulce přípravy nebo receptu.
- Zavřete víko (A).
- Zapojte spotřebič do zásuvky.
- Stiskněte tlačítko zapnutí/vypnutí (P), které se poté rozsvítí.
- Spustí se postup tepelné úpravy.
- Stisknutím tlačítka na časovači (N) (obr. 8) nastavte požadovanou dobu tepelné úpravy a na displeji se zobrazí předem nastavený počet minut.
- Ihned poté začnou blikat číslice, což signalizuje zahájení tepelné úpravy. Poslední minuta se zobrazí v sekundách.
- Pokud dojde k chybě, nový čas tepelné úpravy lze nastavit

stisknutím a podržením tlačítka na dobu delší než 2 sekundy. Displej se vynuluje a poté zopakujte první operaci.

- Časovač signalizuje konec tepelné úpravy dvěma řadami „pípnutí“ v odstupu asi 20 sekund. Chcete-li akustickou signalizaci vypnout, stiskněte tlačítko časovače.

 **Poznámka:** Časovač nevypíná spotřebič.

 **Poznámka:** Aby byl zajištěn dobrý výsledek, míchací lopatka (E) se začne po několika minutách od spuštění tepelné úpravy otáčet.

 **Poznámka:** Během vaření je možné otevřít kryt (A) a přidat určité ingredience nebo zkontrolovat, do jaké míry je pokrm hotový. Dočasně se přeruší větrání a zapne se opět po uzavření krytu.

 **Poznámka:** Pokud je stisknuto tlačítko zapnutí, vyjmutí nádoby vyžaduje vypnutí spotřebiče a spotřebič se po opětovném vložení nádoby opět uvede do činnosti.

- Spotřebič vypnete stisknutím tlačítka zapnutí/vypnutí (P).

## TEPELNÁ ÚPRAVA BEZ MÍCHACÍ LOPATKY

- Nádobu (F) vložte znovu dovnitř tělesa spotřebiče (M) a umístěte ji do správné polohy.
- Posouváním jezdcy (G) snižte rukojeť nádoby (H) (obr. 7).
- Do nádoby (F) vložte ingredience k přípravě pokrmu v množství uvedeném v tabulce k přípravě nebo v receptu.
- Pomocí odměrky (I) přidejte olej, pokud je požadován k přípravě pokrmu, a to s dodržением množství uvedeného v tabulce přípravy nebo receptu.
- Zavřete víko (A).
- Zapojte spotřebič do zásuvky.
- Stiskněte tlačítko zapnutí/vypnutí (P), které se poté rozsvítí.
- Spustí se postup tepelné úpravy.
- Stisknutím tlačítka na časovači (N) (obr. 8) nastavte požadovanou dobu tepelné úpravy a na displeji se zobrazí předem nastavený počet minut.
- Ihned poté začnou blikat číslice, což signalizuje zahájení tepelné úpravy. Poslední minuta se zobrazí v sekundách.
- Pokud dojde k chybě, nový čas tepelné úpravy lze nastavit stisknutím a podržením tlačítka na dobu delší než 2 sekundy. Displej se vynuluje a poté zopakujte první operaci.
- Časovač signalizuje konec tepelné úpravy dvěma řadami „pípnutí“ v odstupu asi 20 sekund. Chcete-li akustickou signalizaci vypnout, stiskněte tlačítko časovače.

 **Poznámka:** Časovač nevypíná spotřebič.

 **Poznámka:** Při tepelné úpravě bez míchací lopatky se kólik umístěný u dna nádoby otáčí stejně po několika minutách od zahájení tepelné úpravy.

 **Poznámka:** Během vaření je možné otevřít kryt (A) a přidat určité ingredience nebo zkontrolovat, do jaké míry je pokrm hotový. Dočasně se přeruší větrání a zapne se opět po uzavření krytu.

 **Poznámka:** Pokud je stisknuto tlačítko zapnutí, vyjmutí nádoby vyžaduje vypnutí spotřebiče a spotřebič se po opětovném vložení nádoby opět uvede do činnosti.

- Po dokončení tepelné úpravy opět stiskněte tlačítko zapnutí spodního odporového tělesa (O) a tím se jeho funkce vypne, pokud bylo dříve v provozu.
- Spotřebič vypnete stisknutím tlačítka zapnutí/vypnutí (P).

## VYJMUTÍ ČASOVAČE

- Chcete-li časovač (N) vyjmout z jeho uložení, stiskněte levou část displeje, poté časovačem otáčejte (obr. 9) a vyjměte ho (obr. 10).
- Časovač se vkládá nasouváním na kolíky na příslušném místě a posouváním směrem dolů až do zajištění (obr. 11). Poté se jím otáčí, jak je znázorněno na obrázku 12.

 **Poznámka:** Chcete-li vyměnit baterii v časovači, obraťte se na autorizované servisní středisko.

## ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

 **Nebezpečí!** Před čištěním vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky a nechte přístroj náležitě vychladnout.

Spotřebič nikdy neponořujte do vody ani nedávejte pod tekoucí vodu. Voda by po proniknutí do přístroje mohla způsobit úraz elektrickým proudem.

- Nádobu (F), míchací lopatku (E) a průhledové okénko (C) důkladně omyjte teplou vodou a jemným mycím prostředkem na nádobí. Nádobu lze mýt v myčce nádobí, ale častým mytím se mohou zhoršit vlastnosti keramických povlaků.
- Mřížku výstupu horkého vzduchu (B) vyčistěte bez jejího vyjmutí.

 **Poznámka:** K čištění nádoby (F) nepoužívejte brusné předměty ani čisticí prostředky, ale pouze měkký hadřík navlhčený v jemném mycím prostředku na nádobí.

## ODSTRAŇOVÁNÍ ZÁVAD

| Závada                                             | Příčina/náprava                                                                        |
|----------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|
| Přístroj se nezahřívá                              | Mohl zasáhnout tepelný jistič. Obratťe se na servisní středisko (jistič bude vyměněn). |
| Nádoba není správně umístěná a spotřebič nefunguje | Nádobu umístěte správně                                                                |
| Víko není správně zavřeno a spotřebič nefunguje    | Víko správně zavřete                                                                   |
| Míchací lopatka (E) se neotáčí.                    | Po zahájení tepelné úpravy je nutné vyčkat několik minut.                              |

## TABULKA PŘÍPRAVY

### Brambory

| Recept                     | Typ     | Množství    | Olej     | Doba tepelné úpravy (min) | Míchací lopatka |
|----------------------------|---------|-------------|----------|---------------------------|-----------------|
| Brambory<br>standard 10x10 | Čerstvé | 1,5 kg (*)  | úroveň 4 | 40-42                     | ANO             |
|                            |         | 1,25 kg (*) | úroveň 3 | 35-37                     | ANO             |
|                            |         | 1 kg (*)    | úroveň 2 | 30-32                     | ANO             |
|                            |         | 750 g (*)   | úroveň 1 | 25-27                     | ANO             |
|                            | Mražené | 1,25 kg     | bez      | 36-38                     | ANO             |
|                            |         | 1 kg        | bez      | 30-32                     | ANO             |
|                            |         | 750 g       | bez      | 26-28                     | ANO             |
|                            |         | 500 g       | bez      | 20-22                     | ANO             |
| Brambory v troubě          | Čerstvé | 1 kg        | úroveň 3 | 37                        | ANO             |
| Brambory na plátky         | Mražené | 1 kg        | bez      | 32                        | ANO             |
| Nové brambory              | Mražené | 1 kg        | bez      | 40                        | ANO             |
| Krokety                    | Mražené | 750 g       | bez      | 26                        | ANO             |

(\*) na loupáčku

## Maso - drůbež

| Recept         | Typ     | Množství | Olej     | Doba tepelné úpravy (min) | Míchací lopatka | Rady              |
|----------------|---------|----------|----------|---------------------------|-----------------|-------------------|
| Kuřecí nugety  | Mražené | 750 g    | bez      | 20                        | ANO             | -                 |
| Kuřecí stehna  | Čerstvé | 650 g    | bez      | 35                        | NE              | obrátit 2–3krát   |
| Kuřecí prsa    | Čerstvé | 300 g    | bez      | 20                        | ANO             | -                 |
| Telecí ragú    | Čerstvé | 600 g    | úroveň 2 | 27                        | ANO             | -                 |
| Telecí kotlety | Čerstvé | 3 ks     | bez      | 25                        | NE              | obrátit po 15 min |
| Telecí žebírka | Čerstvé | 1200 g   | bez      | 35                        | NE              | obrátit 2–3krát   |
| Ražniči        | Čerstvé | 800 g    | bez      | 22                        | NE              | obrátit 2–3krát   |
| Hamburger      | Čerstvé | 4 ks     | bez      | 25                        | NE              | obrátit po 15 min |
| Karbanátky     | Čerstvé | 450 g    | bez      | 27                        | ANO             | -                 |

## Ryby - korýši

| Recept               | Typ     | Množství | Olej     | Doba tepelné úpravy (min) | Míchací lopatka | Rady              |
|----------------------|---------|----------|----------|---------------------------|-----------------|-------------------|
| Krabí tyčinky        | Mražené | 18 ks    | bez      | 19-22                     | NE              | obrátit po 12 min |
| Steak z lososa       | Čerstvé | 400 g    | bez      | 17-20                     | NE              | obrátit po 11 min |
| Filet z lososa       | Čerstvé | 350 g    | bez      | 12-15                     | NE              | obrátit po 9 min  |
| Mužle                | Čerstvé | 4 ks     | bez      | 12-15                     | NE              | -                 |
| Sépie                | Čerstvé | 8 ks     | úroveň 1 | 17-20                     | NE              | -                 |
| Středomořské krevety | Čerstvé | 600 g    | úroveň 1 | 17-20                     | ANO             | -                 |
| Červené krevety      | Čerstvé | 800 g    | úroveň 1 | 17-20                     | ANO             | -                 |

## Zelenina - Ovoce

| Recept | Typ     | Množství | Olej     | Doba tepelné úpravy (min) | Míchací lopatka |
|--------|---------|----------|----------|---------------------------|-----------------|
| Cuketa | Čerstvé | 600 g    | úroveň 5 | 20-25                     | ANO             |
| Lilek  | Čerstvé | 600 g    | úroveň 3 | 20-25                     | ANO             |
| Houby  | Čerstvé | 600 g    | úroveň 2 | 15-20                     | ANO             |
| Chřest | Čerstvé | 800 g    | úroveň 5 | 25-30                     | ANO             |
| Ovoce  | Čerstvé | 300 g    | bez      | 15-18                     | NE              |

## Jiný

| Recept                                                       | Typ     | Množství | Olej | Doba tepelné úpravy (min) | Míchací lopatka | Rady                                                    |
|--------------------------------------------------------------|---------|----------|------|---------------------------|-----------------|---------------------------------------------------------|
| Paella                                                       | Mražené | 600 g    | bez  | 15-17                     | ANO             | jednou promíchat                                        |
| Bramborové nočky s rajskou omáčkou (Gnocchi alla sorrentina) | Mražené | 550 g    | bez  | 13-15                     | ANO             | jednou promíchat                                        |
| Cibulové kroužky                                             | Mražené | 12/15 ks | bez  | 15-17                     | NE              | rovnoměrně rozprostřít na dno nádoby, obrátit po 10 min |